

U.T.I. NR DFDA 050509.2		Sigillo Nr. / Seal Nr. / Plomb Nr.		*1820255*		1.820.255			
1) Mittente (Cognome, Nome, Stato) / Sender (Name, Address, Country) / Expéditeur (Nom, Adresse, Pays) SCHWEITZER SPEDITION GMBH & CO CARL-BENZ-STRASSE, 23 * Ludwigsburg DE				LETTERA DI VETTURA (INTERNAZIONALE) (INTERNATIONAL) CONSIGNMENT (CMR) NR. 2024-67941 Questo trasporto, se internazionale, è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). This carriage, if international, is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR). Ce transport, si est internationalo, est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport				14) G.T.S. - General Transport Service S.p.A. 70132 BARI - ITALY, Via Sasha Muciaccia, 15 - N. Iscriz. albo BA/7458981/E Per ordine di / Order received by / Par ordre de	
2) Destinataro (Cognome, Nome, Stato) / Consignee (Name, Address, Country) / Destinataire (Nom, Adresse, Pays) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 Modugno				15) TNG SRL VIA CANTURINA N.49 Tel. Albo/Licens CO/1457733/X COMO Contratto 24-49 Istruzioni di carico / Loading Instructions / Instruction de chargement Richiesta cassa : Box - &nbsp; - - CARICARE TAX ENTRO LE 15.00-- aiuto al carico se necessario con TRANSPALLET				Firma/Signature 	
3) Luogo previsto per la consegna della merce (Località, Stato) / Place of delivery of the goods (Place, Country) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (Lieu, Pays) Modugno				16) ZARA TRASPORTI SRL ZARA 2 Istruzioni di scarico / Unloading Instructions / Instruction de livraison A TERRA DA MILANO--				Orario: 09:00:00 - 13:00:00 Da/From/Dapuis Valperga - IT ATo/A SEGRATE	
4) Luogo e data della presa in carico della merce (Località, Stato, Data) / Place and date of taking over the goods (Place, Country, Date) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (Lieu, Pays, Date) Vittono Fraz. Gallenca, 1 Valperga				17) BARI TERMINAL Modugno - IT				Orario 12-13	
5) Documenti allegati / Documents attached <input type="checkbox"/> Packing List <input type="checkbox"/> Loading list <input type="checkbox"/> Other _____				6) Denominazione corrente della merce / Nature of the goods / Nature de la marchandise 84870000 Parti di macchine o				7) Peso lordo indic. 24.000	
10) Istruzioni del mittente / Sender's Instruction / Instruction de l'expéditeur				11) Riferimento Cliente / Customer Ref. Valperga3105				17) <input type="checkbox"/> Pedane a rendere / Pallets to return <input type="checkbox"/> Pedane rese / Pallets returned	
11) Riserve ed osservazioni del trasportatore / Carrier's reservations and observations / Reserves, et observations du transporteur				18) Trasporto combinato (intermodale) / Combined Transport (intermodal) / Transport combiné (intermodal) Terminal di partenza / Departure terminal / Terminal de départ SEGRATE IT				Terminal di arrivo / Arrival terminal / Terminal d'arrivée BARI TERMINAL IT	
12) Istruzioni pagamento del nolo / Instruction as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchisement <input type="checkbox"/> Assegnato/Paid/Non				13) Completato e Established in Bari (IT)				20) Rimborso / Cesh on delivery / Reimbursement	
21) Timbro e firma del mittente/caricatore / Signature and stamp of the sender/loader KUEHNHAGEN Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 04 GIU 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				22) Timbro e firma del trasportatore / Signature and stamp of the carrier TNG SRL VIA CANTURINA N.49 COMO Targa Motrice / Tractor number plate / Numéro d'immatriculation de la motrice AL Targa Rimorchio / Trailer number plate / Tractor number plate				23) Timbro e firma del trasportatore / Signature and stamp of the carrier Targa Motrice / Tractor number plate / Numéro d'immatriculation de la motrice Targa Rimorchio / Trailer number plate / Tractor number plate	
24) Merce ricevuta / Goods received / Merchandises recues Orario di ingresso / Arrival time / Heure de départ Orario di uscita / Departure time / Heure d'arrivée Luogo / Place / Timbro e firma del destinatario / Signature and stamp of the consignee / Signature et timbre du destinataire									

U.T.I, NR DFDA 050509.2		Sigillo Nr./Seal Nr. /Plomb Nr.		*1820255*		1.820.255	
1) Mittente (Cognome, Nome, Stato) Sender (Name, Address, Country) Expéditeur (Nom, Adresse, Pays) SCHWEITZER SPEDITION GMBH & CO CARL-BENZ-STRASSE,23 * Ludwigsburg DE				LETTERA DI VEETTURA (INTERNAZIONALE) (INTERNATIONAL CONSIGNMENT) CMR NR. 2024-67941 Questo trasporto, se internazionale, è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). This carriage, if international, is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR). Ce transport, si est internationale, est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport			
2) Destinatario (Cognome, Nome, Stato) Consignee (Name, Address, Country) Destinataire (Nom, Adresse, Pays) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 Modugno				14) Trasportatore / Carrier / Transporteur G.T.S. - General Transport Service S.p.A. 70132 BARI - ITALY, Via Sasha Muciaccia, 15 - N. Iscriz. albo BA/7458981/E Firma/Signature 			
3) Luogo previsto per la consegna della merce (Località, Stato) Place of delivery of the goods (Place, Country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (Lieu, Pays) Modugno				15) Trasportatori successivi / Successive Carriers / Transporteur Successif TNG SRL VIA CANTURINA N.49 COMO Tel. Albo/Licenz CO/1457733/X Contratto 24-49			
4) Luogo e data della presa in carico della merce (Località, Stato, Data) Place and date of taking over the goods (Place, Country, Date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (Lieu, Pays, Date) Vittone Fraz. Gallenca, 1 Valperga				Istruzioni di carico / Loading Instructions / Instruction de chargement Richiesta cassa : Box - &nbsp; - CARICARE TAX ENTRO LE 15.00-- aiuto al carico se necessario con TRANSPALLET			
5) Documenti allegati Documents attached <input type="checkbox"/> Packing List <input type="checkbox"/> Loading list <input type="checkbox"/> Other _____				Orario: 09:00:00 - 13:00:00 Da/From/Depuis Valperga - IT A/To/A SEGRATE			
6) Denominazione corrente della merce Nature of the goods Nature de la marchandise Codice NH Descrizione 84870000 Parti di macchine o				7) Peso lordo effettivo KG Gross Weight KG Poids Brut KG		8) Volume m³ Volume m³ Cubage m³	
9) Istruzioni del mittente Sender's instruction Instruction de l'expéditeur Valperga3105				17) <input type="checkbox"/> Pedane a rendere Pallets to return Nr. <input type="checkbox"/> Pedane rese Pallets returned Nr.			
10) Riferimento Cliente Customer Ref.				18) Trasporto combinato (intermodale) Combined Transport (Intermodal) Transport combiné (intermodal) Terminal di partenza Departure terminal Terminal de départ SEGRATE IT			
11) Riserve ed osservazioni del trasportatore Carrier's reservations and observations Reserves, et observations du transporteur				Terminal di arrivo Arrival terminal Terminal d'arrivée BARI TERMINAL IT			
12) Istruzioni pagamento del nota / Instruction as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Assegnato/Paid/Non				19) <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Presenza autista al carico Driver present at loading chauffeur présent au chargement			
13) Compilato e stabilito in Bari (IT)				20) Rimborso / Cash on delivery / Reimbursement			
21) Timbro e firma del mittente/caricatore Signature and stamp of the sender/loader Signature et timbre de l'expéditeur/chargeur KUEHN + WAGNER TNG SRL Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 04 GIU 2024				22) Timbro e firma del trasportatore Signature and stamp of the carrier TNG (BA) VIA CANTURINA N.49 COMO Targa Motrice Tractor number plate Numéro d'immatriculation de la motrice			
23) Timbro e firma del trasportatore Signature and stamp of the carrier ALI Targa Rimorchio Tractor number plate				24) Merce ricevuta Goods received Merchandises reçues Orario di ingresso Arrival time Heure de départ			
24) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire				Orario di uscita Departure time Heure d'arrivée			

"Ricevuto
verifica su quantità e quantità"